

ພັນທະຂອງເຈົ້າຂອງເຮືອນ
ໂຄງການບັດອະນຸມັດໃຫ້ຊື້ເຮືອນຢູ່
ເປັນຂອງຕົວເອງ

ກະຊວງເຄຫະສຖານແລະ
ການພັທນາຕົວເມືອງຂອງສຫະຣັຖ
ກົມເຄຫະສຖານຫລວງແລະສໍາລັບຊົນເຜົ່າອາເມຣິກັນອິນດຽນ

OMB **ອະນຸຍາດເລກ**ທີ. 2577-0169
(ມີໜີດກຳນົດ 9/30/2010)

ປະເມີນວ່າເວລາໃຊ້ເພື່ອເກັບກຳຂໍ້ມູນເພື່ອຕອບຄຳຖາມນຶ່ງ ຄິດສເລັຍຈະຕົກເປັນປະມານ 0.25 ຊົ່ວໂມງ ຊຶ່ງໂຮມທັງເວລາກວດເບິ່ງຄຳແນະນຳ ເວລາຄົ້ນເບິ່ງແຫລ່ງຂໍ້ມູນທີ່ມີຢູ່ແລ້ວ ເວລາຮວບຮວມແລະອັກສາຂໍ້ມູນທີ່ຕ້ອງການ ແລະເວລາກວດເບິ່ງການເກັບກຳຂໍ້ມູນ.
ການອະນຸຍາດໃຫ້ເກັບກຳຂໍ້ມູນນີ້ ບົ່ງໄວ້ໃນວັກ 8(Y) ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການເຄຫະສຖານຂອງສຫະຣັຖ. ຂໍ້ມູນເຫລົ່ານີ້ບໍ່ລາຍເຖິງພັນທະຂອງຜູ້ທີ່ເລືອກເຂົ້າຮ່ວມໃນໂຄງການເປັນເຈົ້າຂອງເຮືອນ ພາຍໃຕ້ໂຄງການອະນຸມັດໃຫ້ຊື້ເຮືອນເປັນຂອງຕົນເອງ.

1. **ພັນທະຂອງເຈົ້າຂອງເຮືອນ.** ຄອບຄົວທີ່ເຂົ້າຮ່ວມໃນໂຄງການອະນຸມັດໃຫ້ຊື້ເຮືອນເປັນຂອງຕົນເອງຂອງກົມເຄຫະສຖານຫລວງ (PHA) ທີ່ມີຊື່ຢູ່ຂ້າງລຸ່ມນີ້ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດຮະບຽບທີ່ລະບຸໄວ້ຂ້າງລຸ່ມ ຈຶ່ງຈະມີສິດໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫລືອເພື່ອຊື້ເຮືອນເປັນຂອງຕົນເອງ. ຂໍ້ມູນທຸກຢ່າງທີ່ຄອບຄົວໃຫ້ມານັ້ນ ຕ້ອງເປັນຄວາມຈິງແລະຄົບຖ້ວນ. ສມາຊິກຄອບຄົວແຕ່ລະຄົນ (ແລະຜູ້ຊ່ວຍທີ່ PHA ອະນຸຍາດໃຫ້ອາສັຍຢູ່ນຳ ຍ້ອນກົດຮະບຽບທີ່ກ່ຽວພັນກັບການປະພຶດທີ່ບໍ່ດີ ຫລືການຕິດເຫລົ້າເມົາຢາ) ຕ້ອງ:

ກ. ບອກນຳເບີປະກັນສັງຄົມພ້ອມກັບເບີປະຈຳຕົວຂອງນາຍຈ້າງ ພ້ອມກັບສແດງເອກສານຢັ້ງຢືນວ່າຖືກຕ້ອງ, ເຊັ່ນແລະມອບໃບພອມອະນຸຍາດໃຫ້ທາງການມີສິດສອບຖາມເອົາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຕົນໄດ້ (ໂຮມທັງບັນທຶກການຕັດສິນໃຫດໃນກໍລະນີຂອງສມາຊິກຜູ້ທີ່ອາຍຸກາຍກະສຽນແລ້ວ), ແລະຂໍ້ມູນອື່ນໆຕາມຄວາມຕ້ອງການຂອງ PHA ແລະ HUD (ເຊັ່ນຫລັກຖານຢັ້ງຢືນສັນຊາດ ຫລືເອກສານອະນຸຍາດໃຫ້ຢູ່ໃນປະເທດໄດ້ຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ, ຂໍ້ມູນທີ່ຈຳເປັນເພື່ອຊ່ວຍຕັດສິນວ່າຜູ້ກ່ຽວຄວນມີສິດໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫລືອເພື່ອໃຫ້ໄດ້ເປັນເຈົ້າຂອງເຮືອນຫລືບໍ່, ແລະຂໍ້ມູນເພື່ອໃຊ້ໃນການສຳຮວດປະຈຳປີຫລືກາງປີກ່ຽວກັບລາຍໄດ້ ແລະການປ່ຽນແປງໃນຈຳນວນສມາຊິກໃນຄອບຄົວ.

ຂ. ສເນົາຮາຍງານຄົບໜ້າກ່ຽວກັບການຊອກຊື້ເຮືອນຕາມເງື່ອນໄຂຂອງ PHA.

ຄ. ເຂົ້າພັງຈົນຈົບ ການແນະນຳກ່ຽວກັບການເປັນເຈົ້າຂອງເຮືອນແລະການເຄຫະສຖານ ຕາມລະບຽບຂອງ PHA.

ງ. ເລືອກນັກກວດກາອາຊີບທີ່ເປັນອິສຣະໄປກວດເບິ່ງສພາບຂອງເຮືອນ ກ່ອນຈະຕັດສິນໃຈຊື້ ແລະຈ່າຍຄ່າບໍລິການດັ່ງກ່າວ. ການກວດການນັ້ນຕ້ອງໃຫ້ໄດ້ຕາມກົດຮະບຽບຂອງ PHA.

ຈ. ເຊັນສັນຍາຊື້ຂາຍກັບເຈົ້າຂອງຜູ້ຂາຍເຮືອນແລະມອບສຳເນົາຂອງສັນຍາຊື້ຂາຍສບັບນຶ່ງໃຫ້ PHA ໄວ້ທີ່ສຸດ. ເງື່ອນໄຂຂອງສັນຍາຊື້ຂາຍຕ້ອງໃຫ້ສອດຄ້ອງກັບກົດຮະບຽບ ຂອງ PHA.

ສ. ຊື້ແລະຮັກສາປະກັນພ້ອມນຳຖ້ວມ ຖ້າເຮືອນຫາກຢູ່ໃນເຂດທີ່ມີກມີນ້ຳຖ້ວມ.

ຊ. ປະຕິບັດຕາມເງື່ອນໄຂການຂໍ້ມູນເງິນມາຊື້ເຮືອນ (ຫລືຂໍ້ມູນເງິນເທື່ອໃໝ່ເພື່ອໃຊ້ເທົ່າ Refinance).

ຢ. ແຈ້ງໃຫ້ PHA ຊາບທາງຈົດໝາຍທັນທີຖ້າຫາກວ່າ (1) ຄອບຄົວບໍ່ຢູ່ໃນເຮືອນເປັນເວລານານ ເພື່ອໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມນະໂຍບາຍຂອງ PHA ແລະ (2) ກ່ອນທີ່ຄອບຄົວຈະຍ້າຍອອກຈາກເຮືອນ. ໃຫ້ຂໍ້ມູນຫລືຫລັກຖານຢືນຢັນ ຕາມການຮ້ອງຂໍຂອງ PHA ເພື່ອສແດງວ່າຄອບຄົວອາສັຍຢູ່ໃນເຮືອນຫລັງນັ້ນ ຫລືຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບວ່າເປັນຫຍັງຄອບຄົວຈຶ່ງບໍ່ຢູ່ເຮືອນ.

ດ. ມີພຽງສມາຊິກຄອບຄົວ, ຜູ້ຊ່ວຍ, ຫລືລູກລ້ຽງຊຶ່ງ PHA ອະນຸຍາດແລ້ວເທົ່ານັ້ນທີ່ມີສິດອາສັຍຢູ່ໃນເຮືອນ. ຜູ້ອື່ນບໍ່ມີສິດຢູ່ໃນເຮືອນ. ເຮືອນຕ້ອງເປັນບ່ອນອາສັຍແຫ່ງ

ດຽວຂອງຄອບຄົວແລະສມາຊິກຄອບຄົວຜູ້ໃດກໍບໍ່ມີສິດເປັນເຈົ້າຂອງ ຫລືມີສ່ວນເປັນເຈົ້າຂອງເຮືອນຫລືທີ່ພັກອາສັຍແຫ່ງອື່ນໄດ້. ກ່ອນອື່ນໝົດ ເຮືອນຕ້ອງໃຊ້ເປັນບ່ອນຢູ່. ການກະທຳຢ່າງໃດກໍດີໃນບ້ານ ທີ່ເຮັດໃຫ້ມີຮາຍໄດ້ຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍນັ້ນ ຕ້ອງເປັນເຫດການທີ່ມີຂຶ້ນໂດຍບັງເອີນເປັນບາງຄັ້ງບາງຄາວເທົ່ານັ້ນ. ຄອບຄົວບໍ່ມີສິດແບ່ງເຮືອນຫລືເດີນບ້ານໃຫ້ຄົນເຊົ່າ.

ຕ. ແຈ້ງໂດຍທາງຈົດໝາຍໃຫ້ PHA ຊາບທັນທີ ຖ້າມີເດັກນ້ອຍເກີດໃໝ່ ມີການຮັບລູກບຸນທັມ ຫລືຖ້າສາມໄດ້ຕັດສິນມອບລູກໃຫ້ໃນກໍລະນີຢ່າຮ້າງກັນ, ແລະຂໍໃຫ້ PHA ອະນຸຍາດເປັນລາຍລັກອັກສອນ ໃຫ້ຕື່ມຈຳນວນສມາຊິກຄອບຄົວທີ່ມີສິດຢູ່ໃນເຮືອນໄດ້. ຈົດໝາຍແຈ້ງໃຫ້ PHA ຊາບທັນທີ ຖ້າມີສມາຊິກຄອບຄົວຜູ້ໃດບໍ່ອາສັຍຢູ່ເຮືອນຕໍ່ໄປ.

ຖ. ແຈ້ງຂໍ້ມູນທຸກຢ່າງທີ່ PHA ຫລື HUD ຕ້ອງການກ່ຽວກັບ: (1) ເງິນຍືມມາຊື້ເຮືອນ (mortgage) ຫລືທີ່ອື່ນທີ່ຍືມມາເພື່ອຊື້ເຮືອນ ຫລືເງິນທີ່ຂໍຍືມໃໝ່ເພື່ອໃຊ້ເທົ່າເກົ່າ ໂດຍເອົາເຮືອນຈຳນອງໄວ້(refinance) (ໂຮມທັງຂໍ້ມູນທີ່ຕ້ອງການເພື່ອຕັດສິນວ່າຄອບຄົວບໍ່ໄດ້ຈ່າຍໜີ້ຕາມສັນຍາຫລືບໍ່ ຫລືເຫດຜົນວ່າເປັນຫຍັງຈຶ່ງບໍ່ຈ່າຍ)ແລະຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຫລັກຖານທີ່ສແດງໃຫ້ເຫັນວ່າຄອບຄົວໄດ້ຈ່າຍເງິນທີ່ກູ້ຍືມມາຕາມສັນຍາທຸກປະການ; (2) ການຂາຍຫລືການໂອນຜົນປະໂຫຍດຢ່າງໃດຢ່າງນຶ່ງໃນເຮືອນ; ຫລື (3) ລາຍຈ່າຍກ່ຽວກັບການເປັນເຈົ້າຂອງເຮືອນ.

ທ. ຈົດໝາຍແຈ້ງໃຫ້ PHA ຊາບທັນທີ ຖ້າຄອບຄົວບໍ່ຈ່າຍເງິນຫລືທີ່ຍືມມາເພື່ອຊື້ເຮືອນຕາມສັນຍາ.

ນ. ບໍ່ລໍ້ໂກງ, ໃຫ້ສິນບົນ ຫລືກະທຳຄວາມຜິດອື່ນໆກ່ຽວພັນກັບໂຄງການເຄຫະສຖານອັນໃດອັນນຶ່ງຂອງຣັຖບານກາງສຫະຣັຖ. ບໍ່ກະທຳຄວາມຜິດທີ່ກ່ຽວກັບເຮືອງຢາເສບຕິດ ຫລືຄວາມຜິດຂັ້ນຮຸນແຮງ. ບໍ່ກະທຳຄວາມຜິດຢ່າງອື່ນ ທີ່ຈະເປັນພ້ອມອັນຕຣາຍຕໍ່ສຸຂພາບ, ຄວາມປອດພ້ອມ ຫລືຄວາມສຽງສຸກຂອງຜູ້ອື່ນທີ່ຢູ່ໃກ້ຄຽງ. ບໍ່ກິນເຫລົ້າເກີນຂອບເຂດ ຈົນເປັນພ້ອມອັນຕຣາຍຕໍ່ສຸຂພາບ, ຄວາມປອດພ້ອມ ຫລືຄວາມສຽງສຸກຂອງຜູ້ອື່ນທີ່ຢູ່ໃກ້ຄຽງ. ບໍ່ມີປະຕິກິຣິຍາແບບຂົ່ມຂູ່ຫລືຮຸນແຮງໃສ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ຂອງ PHA. ບໍ່ມີກິຣິຍາບໍ່ດີ ທີ່ຈະເປັນພ້ອມຂົ່ມຂູ່ຕໍ່ສຸຂພາບຂອງຜູ້ຊຶ່ງຮັບຜິດຊອບ ຫລືປະຕິບັດງານຕາມໜ້າທີ່ຜູ້ບໍລິຫານໂຄງການ ໃນນາມຂອງ PHA (ໂຮມທັງເຈົ້າໜ້າທີ່ແລະຜູ້ຮັບເໝົາແລະອື່ນໆຂອງ PHA).

ປ. ບໍ່ໃຫ້ເຊົ່າຕໍ່ ບໍ່ວ່າລະຍະຍາວຫລືສັ້ນ ຫລືໂອນເຮືອນ ນອກຈາກໃນກໍລະນີໃຊ້ເປັນສິນຈຳນອງເພື່ອຍືມເງິນໄປຊື້ເຮືອນຫລືຂໍຍືມເງິນເທື່ອໃໝ່ refinance ເພື່ອໃຊ້ເທົ່າດັ່ງກ່າວ.

ປ. ບໍ່ຮັບການຊ່ວຍເຫລືອຕາມໂຄງການອະນຸມັດໃຫ້ຊື້ເຮືອນເປັນຂອງຕົນເອງ ໃນຂນະທີ່ໄດ້ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫລືອໃນດ້ານທີ່ພັກອາສັຍຢູ່ ສຳລັບເຮືອນຫລັງດຽວກັນ ຫລືທີ່ພັກພາອາສັຍແຫ່ງອື່ນ ຕາມຮະບຽບຫ້າມຮັບການຊ່ວຍເຫລືອຊຳຂອງໂຄງການຊ່ວຍເຫລືອດ້ານທີ່ພັກພາອາສັຍຂອງທາງການທ້ອງຖິ່ນ, ຂອງຣັຖບານຣັຖ, ຫລື ຣັຖບານກາງ.

ຜ. ປະຕິບັດຕາມເງື່ອນໄຂເພີ່ມຕື່ມຕ່າງໆຂອງ PHA ກ່ຽວກັບການຊອກແລະຊື້ເຮືອນຂອງຄອບຄົວແລະກ່ຽວກັບການສືບຕໍ່ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫລືອໃນດ້ານລົງເສີມໃຫ້ມີເຮືອນຂອງຕົນເອງຢູ່. PHA ຕ້ອງຄັດຕິດເງື່ອນໄຂເຫລົ່ານັ້ນ ໄປພ້ອມກັບເອກສານສະບັບນີ້.

2. **ງົດການຊ່ວຍເຫລືອ.** ຄອບຄົວຈະໄດ້ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫລືອ ກໍຕໍ່ເມື່ອອາໄສຢູ່ໃນເຮືອນຫລັງດັ່ງກ່າວເທົ່ານັ້ນ. PHA ມີສິດປະຕິເສດຫລືງົດການຊ່ວຍເຫລືອ ດ້ວຍເຫດຜົນ ດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

- ກ. ຄອບຄົວລະເມີດ ຫລືເຄີຍລະເມີດພັນທະຂໍ້ໃດຂໍ້ນຶ່ງທີ່ບັງໄວ້ໃນ ວັກ 1.
- ຂ. ສມາຊິກໃນຄອບຄົວຜູ້ໃດຜູ້ນຶ່ງ ເຄີຍຖືກໄລ່ອອກຈາກເຮືອນທີ່ໄດ້ມາຈາກການຊ່ວຍເຫລືອຂອງຮັຖບານກາງໃນລະຍະເວລາຫ້າປີທີ່ຜ່ານມາ ຫລືສມາຊິກໃນບ້ານຜູ້ໃດຜູ້ນຶ່ງຖືກໄລ່ອອກຈາກເຮືອນທີ່ໄດ້ມາຈາກການຊ່ວຍເຫລືອຂອງຮັຖບານກາງ ຍ້ອນໄດ້ທຳຄວາມຜິດທີ່ກ່ຽວກັບເຮືອງຢາເສບຕິດໃຫ້ໂທດໃນລະຍະເວລາສາມປີທີ່ຜ່ານມາ.
- ຄ. ຫ້ອງການ PHA ໃດນຶ່ງ ເຄີຍງົດການຊ່ວຍເຫລືອພາຍໃຕ້ໂຄງການບັດຍັງຍືນໃຫ້ເຊົ່າເຮືອນ ຫລືໂຄງການບັດ voucher ໃຫ້ແກ່ສມາຊິກໃນຄອບຄົວຜູ້ໃດຜູ້ນຶ່ງ.
- ງ. ຄອບຄົວຍັງເປັນໜີ້ PHA ທີ່ຕົນໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫລືອຢູ່ໃນບັດຈຸບັນຫລື PHA ອື່ນ ຊຶ່ງເປັນໜີ້ທີ່ກ່ຽວພັນກັບວັກ 8 ຂອງກົດໝາຍເຄຫະ ຫລືການຊ່ວຍເຫລືອດ້ານເຄຫະສຖານຂອງຫລວງ. ຄອບຄົວບໍ່ໄດ້ໃຊ້ເງິນຄືນໃຫ້ແກ່ PHA ເພື່ອທົດແທນຈຳນວນທີ່ໄດ້ຈ່າຍໃຫ້ເຈົ້າຂອງເຮືອນ ຕາມສັນຍາໃຫ້ເງິນຊ່ວຍເຫລືອດ້ານເຄຫະສຖານສຳລັບຄ່າເຊົ່າ, ຄ່າເສັຍຫາຍແກ່ເຮືອນ ຫລືເງິນຢ່າງອື່ນທີ່ຄອບຄົວຕິດຄ້າງຢູ່. ຄອບຄົວລະເມີດຂໍ້ຕົກລົງທີ່ໄດ້ເຊັນໄວ້ກັບ PHA ວ່າຈະໃຊ້ເງິນທີ່ຄ້າງ PHA ຄືນໃຫ້ແກ່ PHA, ຫລືເງິນ ທີ່ PHA ຈ່າຍລ່ວງໜ້າໃຫ້ເຈົ້າຂອງເຮືອນ.

- ຈ. ຖ້າສມາຊິກຜູ້ໃດຜູ້ນຶ່ງໃນຄອບຄົວຕ້ອງລົງທະບຽນຕລອດຊີວິດ ຕາມໂຄງການຂຶ້ນບັນຊີຜູ້ລ່ວງເກີນທາງເພດຂອງຮັຖ.
- ສ. ຖ້າສມາຊິກຜູ້ໃດຜູ້ນຶ່ງໃນຄອບຄົວ ຖືກຕັດສິນໂທດໃນຂໍ້ຫາຜລິດຢາບ້າ (Methamphetamine) ໃນບ້ານເຮືອນ ທີ່ໄດ້ມາຈາກການຊ່ວຍເຫລືອຂອງຮັຖບານກາງ.
- ຊ. ຖ້າຄອບຄົວຫາກບໍ່ປະຕິບັດຕາມສັນຍາສະບັບໃດສະບັບນຶ່ງ ວ່າດ້ວຍການເຂົ້າຮ່ວມໂຄງການກຸ້ມຕົນເອງ ແບບບໍ່ມີເຫດຜົນພຽງພໍ.
- ຢ. ຖ້າຄອບຄົວບໍ່ປະຕິບັດຕາມ ແບບຕັ້ງໃຈແລະເຮັດຊຳຢູ່ເລື້ອຍໆ ຂໍ້ຜູກມັດຂອງໂຄງການບັບປຸງຖານະໃຫ້ພົ້ນຈາກການຮັບເງິນຊ່ວຍເຫລືອ (Welfare) ເພື່ອໃຫ້ມີວຽກເຮັດງານທຳນັ້ນ.
- ດ. ຄອບຄົວຖືກຍຶດເຮືອນເນື່ອງຈາກການຕັດສິນຂອງສານ ຍ້ອນຄອບຄົວບໍ່ໄດ້ຈ່າຍຄ່າເຮືອນ ເພື່ອໃຊ້ເງິນທີ່ຍືນມາຊື້ເຮືອນ (ຫລືທີ່ຂໍຍືນອີກເທື່ອໃໝ່ refinancing).
- ຕ. ຖ້າ PHA ລົງຄວາມເຫັນວ່າການຊ່ວຍເຫລືອເພື່ອໃຫ້ມີເຮືອນເປັນຂອງຕົນເອງນັ້ນ ໄດ້ດຳເນີນມາເປັນເວລາດົນທີ່ສຸດເທົ່າທີ່ອະນຸມັດໃຫ້ໄດ້ ພາຍໃຕ້ກົດຮະບຽບຂອງໂຄງການ voucher ຫລືເວລາໄດ້ຜ່ານໄປ 180 ວັນແລ້ວ ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ຈ່າຍເງິນໃນນາມຂອງຄອບຄົວຄັ້ງສຸດທ້າຍພາຍໃຕ້ໂຄງການຊ່ວຍເຫລືອໃຫ້ເປັນເຈົ້າຂອງເຮືອນນັ້ນ.
- ຖ. ຖ້າ PHA ລົງຄວາມເຫັນວ່າ ບໍ່ມີງົບມານພຽງພໍທີ່ຈະດຳເນີນໂຄງການຊ່ວຍເຫລືອນີ້ຕໍ່ໄປ.

ຮັກສາເອກສານສະບັບນີ້ໄວ້ເປັນຫລັກຖານ

ຄອບຄົວ	
ຊື່ທົວໜ້າຄອບຄົວ	ທີ່ຢູ່, ເບີໂທຣະສັບ:
ຊື່ສມາຊິກອື່ນໃນຄອບຄົວ	
ລາຍເຊັນຂອງຜູ້ຕາງໜ້າຄອບຄົວ	ວັນທີ: (ມມ/ດດ/ປປປປ)
ຫ້ອງການເຄຫະສຖານຫລວງ (PHA)	
ຊື່ຂອງ PHA	ທີ່ຢູ່, ເບີໂທຣະສັບ:
ຕຳແໜ່ງຂອງຜູ້ຕາງໜ້າ PHA	
ລາຍເຊັນຜູ້ຕາງໜ້າ PHA	ວັນທີ: (ມມ/ດດ/ປປປປ)

ເອກສານສະບັບນີ້ ແມ່ນແປມາຈາກເອກສານດ້ານກົດໝາຍສະບັບຕ່າງໆ ທີ່ກະຊວງເຄຫະສຖານແລະການພັທນາຕົວເມືອງຂອງສຫະຮັຖໄດ້ນຳອອກເຜີຍແຜ່. ທາງກະຊວງເຄຫະ ສຖານແລະການພັທນາຕົວເມືອງ ໄດ້ຈັດເອກສານແປເປັນພາສາລາວສະບັບນີ້ ໄວ້ສນອງທ່ານເພື່ອອ່ານວ່າຄວາມສດວກແລະຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານສາມາດເຂົ້າໃຈໃນສິດທິແລະພັນທະ ໜ້າທີ່ຂອງທ່ານ. ສຳເນົາພາສາອັງກິດຂອງເອກສານສະບັບນີ້ເທົ່ານັ້ນ ທີ່ເປັນເອກສານທາງການ ແລະມີອຳນາດຜູກມັດທາງດ້ານກົດໝາຍ. ເອກສານທີ່ແປອອກມາເປັນພາສາ ລາວສະບັບນີ້ ບໍ່ແມ່ນເອກສານທາງການແຕ່ຢ່າງໃດ.